

## Élégie

*(Jules Massenet – Louis Gallet)*

Ô, doux printemps d'autrefois, vertes saisons,  
[o du prɛ̃ˈtã dotʁɛfwa vɛrtə sɛzɔ̃

Vous avez fui pour toujours!  
vu ˌzave fɥi pur tuʒur

Je ne vois plus le ciel bleu;  
ʒə nə vwa ply lə sjɛl blø

Je n'entends plus les chants joyeux des oiseaux!  
ʒə nãˈtã ply lɛ ʃã ʒwajø dɛ ˌzwazo

En emportant mon bonheur, (mon bonheur...)  
ɑ̃ ˌnãˈpɔʁtã mɔ̃ bɔ̃nœʁ

Ô bien-aimé\*, tu t'en es allé!  
o bjɛ̃ ˌnɛmɛ ty tã ˌnɛ ˌzale

Et c'est en vain que revient le printemps !  
e sɛ ˌtã vɛ̃ kə ʁɔ̃vjɛ̃ lə prɛ̃ˈtã

Oui, sans retour,  
wi sã ʁøtur

Avec toi, le gai soleil,  
avɛk twa lə ɡɛ solɛj

Les jours riants sont partis!

lɛ ʒʊR R(i)jã sɔ̃ parti

Comme en mon cœur tout est sombre et glacé!

kɔm ɑ̃ mɔ̃ kœR tu ɥtɛ sɔ̃br ɛ glase

Tout est flétri

tu ɥtɛ fletri

Pour toujours!

pʊR tuʒʊR]

\* En este término se ha optado para la grafía “ai” por la solución armonizada en [e], si bien también es posible la solución sin armonizar en [ɛ] en interpretaciones más fieles a la tradición de la dicción clásica.